

VISPĀRĒJĀS TIESAS REGLAMENTA GROZĪJUMI

VISPĀRĒJĀ TIESA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 254. panta piekto daļu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 106.a panta 1. punktu,

ņemot vērā Protokolu par Eiropas Savienības Tiesas statūtiem un jo īpaši tā 63. pantu,

tā kā Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 6. jūlija Regulā (ES, Euratom) 2016/1192 par to, lai Vispārējai tiesai nodotu kompetenci pirmajā instancē izskatīt domstarpības starp Eiropas Savienību un tās darbiniekiem ⁽¹⁾, kam jāstājas spēkā 2016. gada 1. septembrī, ir paredzēts, ka Vispārējās tiesas kompetencē ir pirmajā instancē izskatīt domstarpības starp Savienību un tās darbiniekiem saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 270. pantu, tostarp domstarpības starp visām iestādēm un visām struktūrām vai aģentūrām, no vienas puses, un to darbiniekiem, no otras puses, attiecībā uz kurām Eiropas Savienības Tiesai piešķirta jurisdikcija,

tā kā līdz ar to ir jāgroza Vispārējās tiesas Reglaments,

ar Tiesas piekrišanu,

ar Padomes apstiprinājumu, kas sniegts 2016. gada 6. jūlijā,

PIEŅEM ŠĀDUS REGLAMENTA GROZĪJUMUS.

1. pants

Vispārējās tiesas Reglamentu ⁽²⁾ groza šādi:

1) 1. panta 2. punktā:

a) i) apakšpunkta tekstu aizstāj ar šādu tekstu:

“i) “tiesās prasības” ir prasības, kas celtas, pamatojoties uz LESD 263., 265., 268., 270. un 272. pantu;”;

b) pievieno j) apakšpunktu ar šādu tekstu:

“j) “Civildienesta noteikumi” ir regula, ar ko nosaka Eiropas Savienības Civildienesta noteikumus un Eiropas Savienības Pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību.”;

2) 29. pantu groza šādi:

a) 1. punkta b) apakšpunktā teikuma daļu “lietas, kas ierosinātas saskaņā ar LESD 263. panta ceturto daļu, 265. panta trešo daļu un 268. pantu” aizstāj šādi: “lietas, kas ierosinātas saskaņā ar LESD 263. panta ceturto daļu, 265. panta trešo daļu, 268. un 270. pantu”;

b) 2. punkta b) apakšpunkts kļūst par 2. punkta c) apakšpunktu;

⁽¹⁾ OV L 200, 26.7.2016., 137. lpp.

⁽²⁾ Vispārējās tiesas Reglaments (OV L 105, 23.4.2015., 1. lpp.).

c) 2. punktā iekļauj šādu b) apakšpunktu:

“b) prasības, kas celtas saskaņā ar LESD 270. pantu, kurās skaidri izvirzīta iebilde par vispārpiemērojama tiesību akta prettiesiskumu, izņemot, kad Tiesa vai Vispārējā tiesa jau ir lēmusi par jautājumiem, saistībā ar kuriem izvirzīta šī iebilde;”;

3) 39. panta 1. punkta pirmo teikumu aizstāj ar šādu teikumu:

“Terēdņus un pārējos darbiniekus, kuru pienākums ir tieši palīdzēt priekšsēdētājam, tiesnešiem un sekretāram, iecel saskaņā ar Civildienesta noteikumiem.”;

4) 78. pantu groza šādi:

a) 2.–5. punktu pārnumurē, un tie kļūst par 3.–6. punktu;

b) tiek iekļauts jauns 2. punkts ar šādu tekstu:

“2. Prasības pieteikumam, kas iesniegts saskaņā ar LESD 270. pantu, attiecīgā gadījumā ir jāpievieno sūdzība Civildienesta noteikumu 90. panta 2. punkta izpratnē un lēmums, kurā ir sniegta atbilde uz sūdzību, norādot sūdzības iesniegšanas un lēmuma paziņošanas datumus.”;

c) 5. punktā, kas kļūst par 6. punktu, atsauci “1.–4. punktā” aizstāj ar atsauci “1.–5. punktā”;

5) 80. panta 2. punktā teikuma daļu “78. panta 5. punktu” aizstāj ar “78. panta 6. punktu”;

6) 81. panta 2. punktā atsauci uz “78. panta 3.–5. punktu” aizstāj ar atsauci uz “78. panta 4.–6. punktu”;

7) 86. pantu groza šādi:

a) 3.–6. punktu pārnumurē, un tie kļūst par 4.–7. punktu;

b) iekļauj jaunu 3. punktu ar šādu tekstu:

“3. Lietās, kas ierosinātas saskaņā ar LESD 270. pantu, prasības pieteikuma grozījumus iesniedz kā atsevišķu dokumentu un, atkāpjoties no 2. punkta, Civildienesta noteikumu 91. panta 3. punktā paredzētajā termiņā, kurā var lūgt atcelt tiesību aktu, kas pamato prasības pieteikuma grozīšanu.”;

8) papildina 110. pantu ar 4. punktu, kas ir formulēts šādi:

“4. Tiesas sēdes mutvārdu paskaidrojumu uzklaušīšanai laikā lietās, kas ierosinātas saskaņā ar LESD 270. pantu, iztiesāšanas sastāva tiesneši, kā arī ģenerālvokāts var uzaicināt pašus lietas dalībniekus paust savu viedokli par atsevišķiem strīda aspektiem.”;

9) 120. pantā svīturo teikuma daļu “vai Civildienesta tiesai”;

10) 124. panta 1. punktā teikuma daļu “Ja, pirms Vispārējā tiesa ir pieņēmusi nolēmumu, puses vienojas par strīda risinājumu” aizstāj ar “Ja, pirms Vispārējā tiesa ir pieņēmusi nolēmumu, puses ārpus Vispārējās tiesas vienojas par strīda risinājumu”;

11) pēc 125. panta pievieno jaunu nodaļu, kurā ietverti četri panti.

“11.a nodaļa

VISPĀRĒJĀS TIESAS ROSINĀTA IZLĪGUMA PROCEDŪRA LIETĀS, KAS IEROSINĀTAS SASKAŅĀ AR LESD 270. PANTU

125.a pants

Kārtība

1. Vispārējā tiesa jebkurā tiesvedības stadijā var izvērtēt iespējas ar izlīgumu pilnībā vai daļēji izšķirt strīdu starp pusēm.

2. Vispārējā tiesa uzdod tiesnesim referentam, kuram palīdz sekretārs, censties panākt izlīgumu strīdā.
3. Tiesnesis referents var piedāvāt vienu vai vairākus risinājumus strīda izbeigšanai, veikt attiecīgus pasākumus izlīguma veicināšanai un veikt pasākumus, par kuriem šajā ziņā viņš ir pieņēmis lēmumu. Viņš tostarp var:
 - a) lūgt puses sniegt informāciju vai ziņas;
 - b) lūgt puses iesniegt dokumentus;
 - c) uzaicināt uz sanāksmēm pušu pārstāvjus, pašas puses vai jebkuru iestādes ierēdni vai darbinieku, kuram ir pilnvaras apspriest iespējamo vienošanos;
 - d) c) apakšpunktā minēto sanāksmju gadījumā atsevišķi sazināties ar katru no pusēm, ja tās tam piekrīt.
4. Šā panta 1.–3. punkts ir piemērojami arī pagaidu noregulējuma tiesvedībā.

125.b pants

Pušu vienošanās sekas

1. Ja puses vienojas par risinājumu strīda izbeigšanai tiesneša referenta klātbūtnē, tās var lūgt, lai šīs vienošanās noteikumi tiktu ierakstīti aktā, ko paraksta tiesnesis referents un sekretārs. Šo aktu izsniedz pusēm, un tam ir publiska ticamība.
2. Lietu izslēdz no reģistra ar priekšsēdētāja motivētu rīkojumu. Pēc vienas puses lūguma un ar otras puses piekrišanu pušu panāktās vienošanās noteikumus ieraksta rīkojumā par lietas izslēgšanu no reģistra.
3. Priekšsēdētājs lemj par tiesāšanās izdevumiem saskaņā ar vienošanos vai, ja šādas vienošanās nav, pēc saviem ieskatiem. Attiecīgā gadījumā viņš lemj par personas, kas iestājusies lietā, tiesāšanās izdevumiem atbilstoši 138. pantam.

125.c pants

Īpašais reģistrs un mape

1. Materiālus, kas iesniegti izlīguma procedūrā 125.a panta izpratnē:
 - reģistrē īpašā reģistrā, uz kuru neattiecas 36. un 37. pantā paredzētais regulējums,
 - glabā no lietas materiāliem atsevišķā mapē.
2. Materiālus, kuri iesniegti izlīguma procedūrā 125.a panta izpratnē, dara zināmus pusēm, izņemot tos, kurus katra no pusēm ir iesniegusi tiesnesim referentam atsevišķajās sanāksmēs, kas paredzētas 125.a panta 3. punkta d) apakšpunktā.
3. Puses var piekļūt materiāliem, kas atrodas 1. punktā paredzētajā mapē atsevišķi no lietas materiāliem, izņemot materiālus, kurus katra no pusēm ir iesniegusi tiesnesim referentam atsevišķajās sanāksmēs, kas paredzētas 125.a panta 3. punkta d) apakšpunktā.
4. Persona, kas iestājusies lietā, nevar piekļūt materiāliem, kas atrodas 1. punktā paredzētajā no lietas materiāliem atsevišķajā mapē.

5. Lietas dalībnieki kanceleijā var iepazīties ar 1. punktā paredzēto īpašo reģistru.

125.d pants

Izlīgums un tiesvedība tiesā

Vispārējā tiesa un puses nevar izmantot tiesvedībai tiesā izlīguma nolūkā izteiktos viedokļus, formulētos ieteikumus, iesniegtos priekšlikumus, panāktos kompromisus vai sagatavotos dokumentus.”;

- 12) 127. pantu groza šādi:

- a) nosaukuma tekstu “Lietas nodošana Tiesai vai Civildienesta tiesai” aizstāj ar tekstu “Lietas nodošana Tiesai”;
- b) svītros teikuma daļu “un Statūtu I pielikuma 8. panta 2. punktā”;

- 13) 130. panta 7. punktā otrā teikuma tekstu “Tā nodod lietu Tiesai vai Civildienesta tiesai, ja attiecīgā lieta ir to kompetencē.” aizstāj ar tekstu “Tā nodod lietu Tiesai, ja attiecīgā lieta ir tās kompetencē.”;

- 14) 135. panta 1. punktā svītros vārdus “Izņēmuma kārtā”;

- 15) 143. panta 4. punktā atsauci uz “78. panta 3.–5. punktu” aizstāj ar atsauci uz “78. panta 4.–6. punktu”;

- 16) 147. panta 5. punktā:

- a) atsauci “78. panta 3. punktā” aizstāj ar atsauci “78. panta 4. punktā”;
- b) atsauci uz “78. panta 5. punktu” aizstāj ar atsauci uz “78. panta 6. punktu”;

- 17) 156. pantu groza šādi:

- a) 3. un 4. punktu pārnumurē, un tie kļūst par 4. un 5. punktu;
- b) iekļauj jaunu 3. punktu ar šādu tekstu:

“3. Šā panta 1. un 2. punktā minētos pieteikumus lietās, kas ierosinātas saskaņā ar LESD 270. pantu, var iesniegt no Civildienesta noteikumu 90. panta 2. punktā paredzētās sūdzības iesniegšanas brīža, ievērojot Civildienesta noteikumu 91. panta 4. punktā paredzētos nosacījumus.”;

- 18) 173. panta 5. punktā atsauci uz “78. panta 3.–5. punktu” aizstāj ar atsauci uz “78. panta 4.–6. punktu”;

- 19) 175. panta 4. punktā atsauci uz “78. panta 3.–5. punktu” aizstāj ar atsauci uz “78. panta 4.–6. punktu”;

- 20) 193. pantu groza šādi:

- a) 1. punktā svītros teikuma daļu “vai Civildienesta tiesas”;
- b) svītros 2. punktu;
- c) svītros 1. punkta numuru;

- 21) 196. panta 2. punktā vārdus “Civildienesta tiesai” aizstāj ar vārdiem “Vispārējai tiesai, kura lemj kā pirmās instances tiesa” un pēc vārdiem “Vispārējā tiesā” pievieno vārdus “, kura lemj kā apelācijas instances tiesa,”;

- 22) 213. panta 3. punktā svītros teikuma daļu “un Civildienesta tiesai”.

2. pants

Šos Reglamenta grozījumus, kas ir autentiski Reglamenta 44. pantā minētajās valodās, publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, un tie stājas spēkā 2016. gada 1. septembrī.

Luksemburgā, 2016. gada 13. jūlijā

Sekretārs
E. COULON

Priekšsēdētājs
M. JAEGER
